



# State Seal of Biliteracy Implementation Guidelines

Julie Ewing

KSDE Education Program Consultant

Title III/State Bilingual & ESOL



# Kansas Seal of Biliteracy Certificate

- Product of World Language Advisory Council discussions and research
- Proposed to Kansas Board of Education, April 2016
- Adopted May 2016
- Implementation by districts for May 2017 graduates





# Purpose

- Award made by a district
- Recognize proficiency in English and one or more additional language(s)
- Certify biliteracy for student, employers, and universities
- Statement of accomplishment by high school graduation, shown on transcript
- Readiness for competitive job market







# Arguments to support

- America's \$15 billion high-tech STEM industry depends on languages to reach foreign markets worth \$1.5 trillion
- Learning a world language makes students
  - marketable
  - earn higher pay
  - prepared for the global workforce
- “Monolingualism is the illiteracy of the 21<sup>st</sup> Century” – Greg Roberts, Utah





# Benefits

- Give students clear goals
- Proof/evidence of proficiency
- Employers have evidence
- Colleges have evidence
- Value native languages
- Value language learning outside of school
- Value learning language to support career
- State seal provides consistency across districts
- And more.....







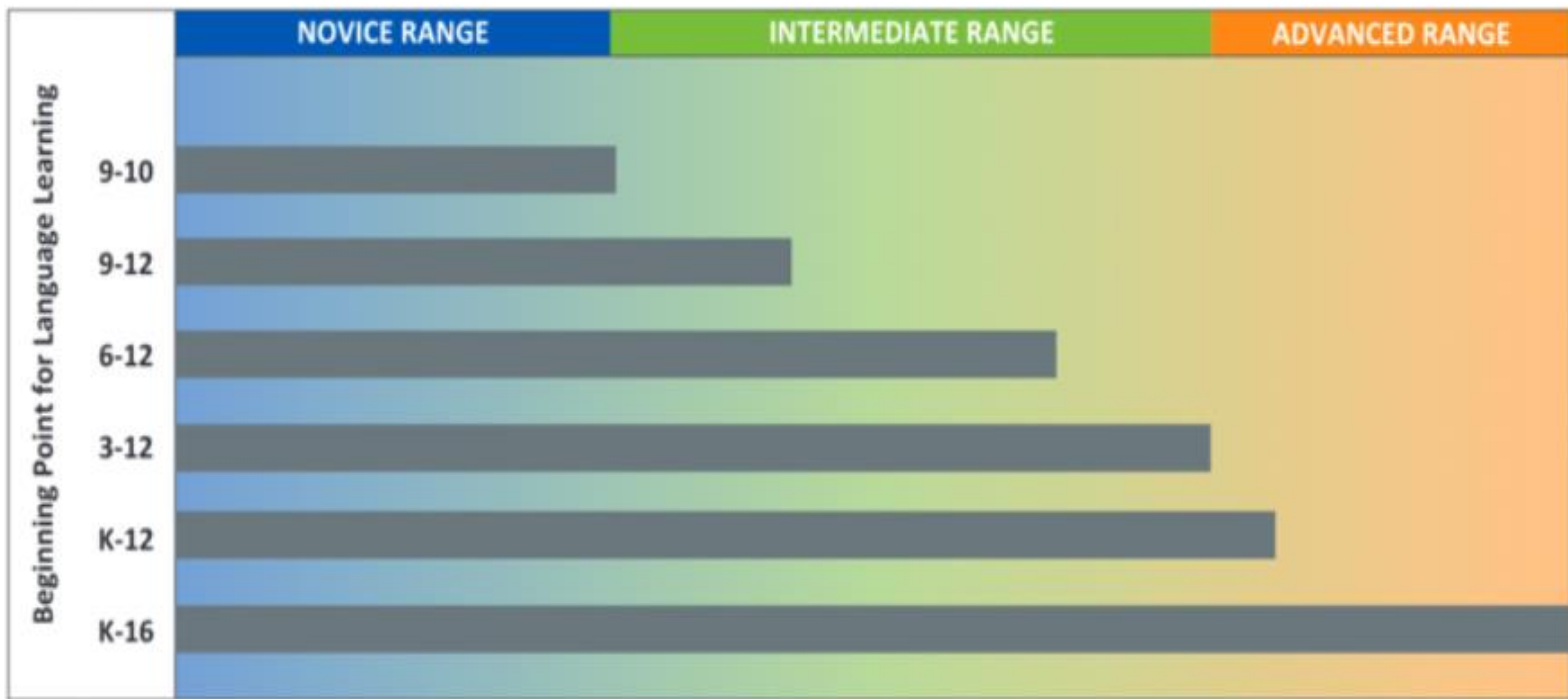
# Requirements

- Level of proficiency
  - Gold - Intermediate Mid (ACTFL) proficiency
  - Platinum – Advanced Low (ACTFL) proficiency
- Acceptable evidence
- All students eligible
- Equitable access
- District process, State guidance



# Expectations

## TIME AS A CRITICAL COMPONENT FOR DEVELOPING LANGUAGE PERFORMANCE



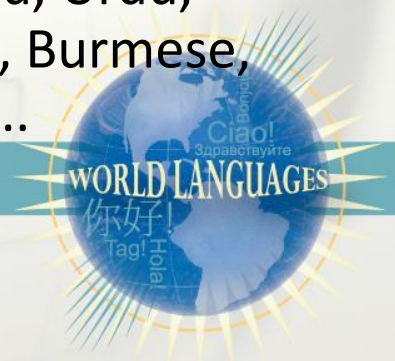
World-Readiness Standards for Learning Languages, ACTFL, 2015, p. 141.





# First Languages in KS schools

- 66,000+ students
  - 12% of student population
  - EL Population doubled in past 10 years
  - Many languages
- |  |        |
|--|--------|
| – Spanish  | 44,000 |
| – Vietnamese   | 2000   |
| – Chinese  | 800    |
| – Arabic   | 600    |
| – Khmer  | 600    |
| – Lao  | 500    |
| – German   | 500    |
| – Korean, French, Hmong, Tagalog   | > 300  |
| – ASL, Russian, Somali, Burmese, Hindu, Urdu, Swahili, Nepali, Burmese, Bosnian..... |        |





# Evidence

- Meet English Language Arts HS Graduation Requirements
- **Must be during high school**
  - One English assessment
  - One World Language assessment



# English Assessments

Validated Test Options (choose one)		Gold Seal	Platinum Seal
Kansas English Language Arts Assessment		At Grade Level and Career and College Ready (score of 3) or higher	Above Grade Level and Career and College Ready (score of 4)
Kansas English Language Proficiency Assessment for English Learners		4 or higher in all four modes of communication	5 in all four modes of communication
ACT Reading Score		25	28
Advanced Placement English Language & Composition or Literature & Composition		3 or higher	5
International Baccalaureate English Literature Higher Level (HL) or English Language and Literature Higher Level (HL) (Language A)		4 or higher	5 or higher
Test of English as a Foreign Language, Junior (TOEFL Junior)		Accomplished (4) or higher	Superior (5)
TOEFL Independent Speaking	Combination of both required	3 or higher	4
TOEFL Writing		4 or higher	5



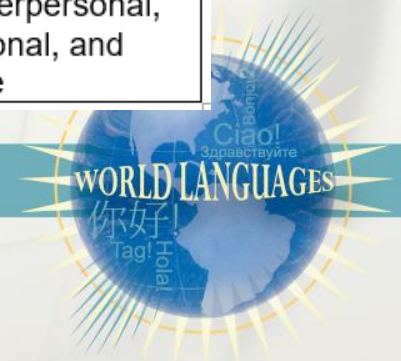
# World Language Assessments

Validated Test Options (choose one)	Gold Seal	Platinum Seal
Advanced Placement Language and Culture or Literature and Culture	3 or higher	5
International Baccalaureate Language B Standard Level (SL)	4 or higher	6 or higher
International Baccalaureate Language B Higher Level (HL)	4 or higher	5 or higher
International Baccalaureate Language A Literature or Language and Literature Standard Level or Higher Level (SL or HL)	3 or higher	4 or higher
Standards-Based Measurement of Proficiency (STAMP4S)	Intermediate Mid or higher	Advanced Low or higher
ACTFL Oral Proficiency Interview, Reading Proficiency Test, Writing Proficiency Test	Intermediate Mid or higher on all applicable modes of communication	Advanced Low or higher on all applicable modes of communication
ACTFL Assessment of Performance toward Proficiency in Languages (AAPPL)	Intermediate-2 (I-2) or higher	Advanced (A)
Signed Language Proficiency Interview (SLPI) for American Sign Language	Intermediate Plus or higher	Advanced



# World Language Assessments

ACTFL Latin Interpretive Reading Exam (ALIRA)	Intermediate-2 (I-2) or higher	Advanced (A)
Diploma de español como lengua extranjera (DELE)	B1 or higher	B2 or higher
Diplôme d'études en langue française (DELF) junior or <u>scolair</u>	B1 or higher	B2 or higher
<u>ZfA Deutsches Sprachdiplom I</u>	B1 or higher	B2 or higher
Goethe Institute	B1 or higher	B2 or higher
Common European Framework (CEFR)	B1 or higher	B2 or higher
<u>LinguaFolio®</u> Use for Less Commonly Taught and Native American Languages	Minimum of 3 samples for 3 separate Intermediate Mid or higher "Can-do statements) in each mode – Interpersonal, Presentational, and Interpretive	Minimum of 3 samples in for 3 separate Advanced Low or higher "Can-do statements) in each mode – Interpersonal, Presentational, and Interpretive



# LinguaFolio®

- NCSSFL/ACTFL “Can-do” statements
- Interpersonal – 3 samples
- Interpretive – 3 samples
- Presentational – 3 samples



- <https://linguafolio.uoregon.edu>





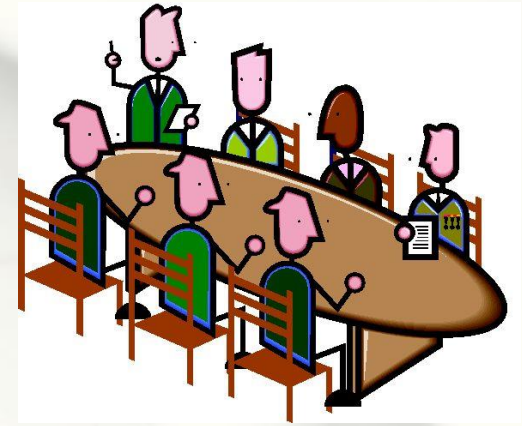
# Statewide estimates (2015)

	Spanish	French	German	Chinese	Latin	Japanese	Russian	Arabic
Level IV	1913	347	120	8	23	19	2	
Level V	339	49						2
Heritage*	1015							
IB (A & B)	354	100	2		36			
AP	411	85	7		14			
Field Experience	18							
Conversation & Culture	13	4	17					
Literature	23	6						3
<b>TOTALS</b>	<b>4086</b>	<b>591</b>	<b>146</b>	<b>8</b>	<b>73</b>	<b>19</b>	<b>1</b>	<b>5</b>





# How to ...



- Create an ‘implementation team’
- Adopt by USD **Board of Education**
- Follow the KS Guidelines for Implementation
  - Acceptable evidence (recommended assessments)
  - System for documentation
- Announce to students
- Add to Individual Plan of Study
- Facilitate opportunities to assess
- Put on transcript
- Order certificates from KSDE



# Certificate

## KANSAS SEAL of BILITERACY

is awarded to

[Redacted Name]

in recognition of linguistic accomplishments in  
English and

[Redacted Language]

at the Advanced Level

of the American Council of Teaching Foreign Languages  
Proficiency Guidelines

  
Dr. Randy Watson, Kansas Commissioner of Education

District Administrator

[Redacted District Administrator Name]

Date



# Guidelines document

The screenshot shows the Kansas State Department of Education website. At the top left is the logo with the text "Leadership and support for students learning" and "Kansas state department of Education". To the right is the text "KANSAS STATE DEPARTMENT OF EDUCATION". A blue arrow points to the "EDUCATION" text. Below the header is a navigation bar with "Subject Index | 0-9 | A | B | C | D | E | F | G | H | I | J | K | L | M | N | O | P | Q | R | S | T | U | V | W | X | Y | Z". Below that are four main menu items: "Teaching & Learning", "Policy & Funding", "Programs & Services", and "Data and Reports". A breadcrumb trail reads "Agency » Division of Learning Services » Career Standards and Assessment Services » Content Area M-Z » World Languages".

**Career Standards and Assessment Services (CSAS) Menu**

The following sub-menu can be used to navigate within the CSAS Team web pages.

[CSAS Home](#) | [Content Area A-E](#) | [Content Area F-L](#) | [Content Area M-Z](#)

## World Languages

Language and communication make us human. Kansas must produce students who are proficient in English and at least one other language in order to contribute to a global society. Content on this webpage is intended to meet this purpose: **"to improve the quality and support the growth of teaching and learning of world languages in Kansas."**

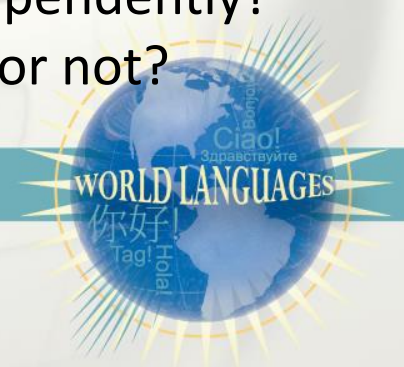
### World Languages General Information

Documents have general information relevant to all World Language educators. Information on standards, assessments, visiting international teachers, and language resources can be found using the "World Languages Quick Links" above.

	Description
<a href="#">Kansas Seal of Bilingualism</a>	As adopted, May 2016 by the Kansas Board of Education, this will be awarded by Kansas State Department of Education and a local school district to recognize any student who has attained proficiency in English and one or more other world languages. Guidelines
<a href="#">Guidelines for Kansas Seal of Bilingualism</a>	Please follow these guidelines created by the World Languages Advisory Council to award a state seal of bilingualism in your district.

# Questions to ask within districts:

- Which students will be interested?
- How can we inform students of this award?
- How can we help students set goals?
- What should be the timeline for this process?
- Do our students know what proficiency level they have achieved so far?
- How can we help students with costs?
- Do we have well articulated courses in place?
- Do heritage students have opportunity to learn at appropriate levels?
- Do students know how to find resources to learn independently?
- Is our district curriculum aligned to proficiency goals, or not?



# Thanks for your attention!



## Jeannette Nobo

Assistant Director  
Careers, Standards, and  
Assessments Services

[jnobo@ksde.org](mailto:jnobo@ksde.org)

785-296-4948

## Julie Ewing

Education Program Consultant  
Title III/State Bilingual & ESOL  
ECSETS

[jewing@ksde.org](mailto:jewing@ksde.org)

785-296-4906

